

МАО. Глава 61 – Арка из зелёного нефрита. Перевод и редакция Rokville.

Монах замолчал ненадолго, а затем продолжил с улыбкой на лице: - Последние несколько десятилетий я наблюдал за различными мечниками по всему миру и, наконец, пришёл к двум основным ответам.

- В таком вопросе нужно полностью полагаться на свои личные предпочтения, но вы говорите, что есть правильный ответ? – сказал Гу Цин Шань, выражая своё несогласие.

Монах помахал рукой, говоря: - Благодетель, не нужно так просто отмахиваться от моих умозаключений. Уверяю тебя, что мои ответы – это скрупулёзный анализ мнений культиваторов меча за последние десять тысяч лет. (1)

- В таком случае я бы хотел услышать ваши ответы, – спокойным голосом сказал Гу Цин Шань.

Монах гордо кивнул, начав говорить: - Первый ответ: “Моя воля меча способна разрубить всё живое. Я перепишу историю этого мира при помощи моего меча так, чтобы моя воля стала единственной истиной”.

- Второй ответ звучит следующим образом: “Культивирование сравнимо с попыткой преодолеть сильное течение, и искусство меча такой же сложный путь. Любой, кто встанет на моём пути меча, будет моим заклятым врагом. Никто и ничто не способно помешать моей воли, даже боги падут ниц перед моим мечом”.

Прослушав всё это, Гу Цин Шань молча раздумывал над сказанным.

Монах сложил руки вместе и поклонился: - Благодетель, мои ответы отражают истинный смысл культивации меча? Прошу тебя, озвучь своё мнение.

Гу Цин Шань поклонился в ответ и серьёзно сказал: - Меч никак не связан с мирозданием. Важна лишь твоя воля.

Монах, не понимая, спросил: - Почему ты так говоришь?

Гу Цин Шань ответил: - Неспокойное сердце заставит твой меч колебаться, и наоборот, спокойное сердце уберёт все преграды на пути твоего меча.

Монах покачал головой, говоря: - Благодетель, не нужно говорить общими фразами, мне нужен чёткий ответ.

Похоже, что мне следует стать серьёзней, – подумал про себя Гу Цин Шань, затем он сделал глубокий вдох и успокоился.

Он сказал: - Я имею в виду что, если ты хочешь убить кого-то, не нужно слишком много об этом думать.

- Хм? - монах вопросительно посмотрел на Гу Цин Шаня.

- Хочешь спасать людей и нести добро - используй меч. Хочешь убивать - просто руби их мечом. Чем больше ты раздумываешь, тем больше ты колеблешься, тем вероятнее, что ты примешь неверное решение, сойдя с истинного пути.

Монаха шокировал его ответ.

Гу Цин Шань продолжил говорить: - Истинным моментом является тот самый миг, когда ты используешь меч на грани жизни и смерти, любое неправильное действие или лишняя мысль могут стать критическими. В этот момент твои мысли должны быть очищены от посторонних вещей, ничто не должно влиять на твои суждения и волю, в голове должно быть лишь одно.

- Что же это? - спросил монах.

Гу Цин Шань решительно ответил: - Желание убивать.

- Амиتابха, благодетель в будущем посеет плохую карму, - сказал монах и сложил ладони вместе. (2)

- Ты уже взял в руки меч, и при этом говоришь о каких-то грехах и карме. Разве это не лицемерие? Добрые намерения должны быть отплачены добром, зло - злом. Так устроен мир. Если ты будешь слишком много думать о карме, тогда твоя воля меча даст трещину, ты потеряешь решимость. Какой же ты культиватор меча, если тебе не хватает решимости? - ответил Гу Цин Шань

Монах молчал, не найдя верных слов для ответа.

За пределами свитка девушка ухмыльнулась.

Она протянула руку, и в ней появился талисман передачи.

- Отличные слова! Чертов монах с этой дурацкой лысиной заставил меня замолчать своими идиотскими наставлениями. Посмотрим, что ты скажешь теперь, когда твои же слова обернулись против тебя.

Горничная наполнила талисман духовной энергией, после чего тот загорелся и полетел вдаль.

Горничная моргнула и тихо пробормотала: - Судя по всему этому ребёнку довелось пройти через ужасы войны, но сперва ему нужно пройти испытание, а затем я всё сама узнаю.

Она махнула рукой, и Гу Цин Шаня выбросило наружу из свитка.

- Я справился? - спросил он.

Горничная ответила: - Хмм, да, ты справился.

- Отлично, я уж было начал переживать за монаха, он выглядел так, как будто не был до конца уверен в моих словах, и если бы я продолжил, то его сердце дао могло бы пострадать, - сказал Гу Цин Шань.

Услышав его слова, настроение горничной явно улучшилось, она сказала с улыбкой: - Я собиралась дать тебе ещё парочку тестов для проверки, но ты изменил моё мнение. Теперь ты можешь сразу перейти к испытанию мечей.

Гу Цин Шань немедленно обрадовался: - Большое спасибо!

Его ответ был лаконичен, поскольку он побоялся сболтнуть лишнего.

Горничная, улыбаясь, подошла к нефритовой арке и, положив на неё руку, сказала: - Внутри этой арки покоится формация меча Хун Хуан. (п.п. Великий Поток).

- Великий Поток? - услышав её слова, Гу Цин Шань искренне поразился и немного напрягся.

В прошлой жизни он не заострял особое внимание на стране Ста Цветов. По большей части все истории об этом месте он услышал из рассказов других людей.

Судя по всему, эта формация меча сохранилась ещё с древних времён.

Об этой формации древности он никогда не слышал прежде.

Согласно старым и мало кому понятным священным писаниям, в древности существовала эпоха Божественности. В то время миром правила уникальная сила богов, превосходящая самые смелые фантазии культиваторов нынешней эпохи. По этой причине каждый объект, сохранившийся с той эпохи, считается необычайно могущественным артефактом.

Древняя эпоха великого процветания бесследно прекратила своё существование без каких-либо подсказок для современного общества.

Всего за один год из мира исчезла вся Божественность.

Словно кто-то стёр её из истории.

Лишь спустя пять лет после выхода игры, люди случайным образом пробудили первое Божество.

Горничная продолжила: - Её Святейшество Фея смогла завладеть формаций, но у неё возникла проблема - она не могла найти истинный дух меча.

- Тебе нужно войти внутрь формации и найти дух меча.

- Её Святейшество смогла взять формацию под свой контроль? Могу я узнать, как ей это удалось? - внезапно спросил Гу Цин Шань.

Горничная удивилась такому вопросу, но всё же ответила: - Это был подарок Сюаньюань Тяньцзуня, поэтому она решила запечатать формацию и взять её под свой контроль.

- Один из трёх Святых Сюаньюань Тяньцзунь сделал ей подарок? - сомнительно переспросил Гу Цин Шань.

- Да, всё правильно.

- Хорошо, я отправлюсь внутрь.

Гу Цин Шань призадумался и в его голове кое-что прояснилось.

Горничная кивнула и, поднеся руку к арке, активировала её.

Арка засветилась, и из неё начало исходить ослепительное сияние.

В воздухе появились бессмертные звери, передвигающиеся среди облаков под аккомпанементы небесной музыки. Они подошли к зелёной арке и покрыли верхнюю часть.

В арке появилась размытая фигура.

Её лица не было видно, но этот человек явно был одет в наряд культиваторов древности.

Фигура указала пальце в небо, откуда внезапно появился Космический Вихрь из которого вырвался разрушительной силы ветер.

Фигура указала пальцем на землю, и она раскололась, а вместе с ней закипели четыре моря и миллионы живых существ погибли.

Всего лишь парой движений ему удалось уничтожить землю и небо, такая сила превышала всяческое воображение. Святой даже и рядом не стоял с подобной мощью.

Лишь одна эта сцена позволяла ясно увидеть различие в культиваторах далёкой эпохи и нынешнего времени.

Горничная, понаблюдав за изображением некоторое время, подумала и решила дать совет: - Будь осторожен, ты можешь не найти дух меча, но ни в коем случае не забывай про этикет.

Увидев, что Гу Цин Шань не понимает, о чём она говорит, горничная объяснила: - Внутри арки живёт 11 проекций Божественности с воспоминаниями древней эпохи. Веди себя крайне вежливо и учтиво, тебе ни в коем случае нельзя оскорблять их, иначе я не смогу спасти тебя.

Гу Цин Шань взглянул на нефритовую арку и сказал: - Я понял.

Девушка сделала несколько сложных движений руками, и из арки вырвался семицветный духовный свет, окутывающий Гу Цин Шаня.

Вдруг прозвучал властный голос.

- Юноша, ты можешь пройти только после того, как разожжёшь ладан.

Услышав это, Гу Цин Шань повернулся и взглянул на горничную.

Она кивнула ему в ответ.

Гу Цин Шань подошёл к вратам, зажёл благовония и вошёл внутрь.

Как только он исчез, выражение лица горничной сменилось с непринуждённого на сосредоточенное и вдумчивое.

- За 10 лет я так и не смогла найти никаких подсказок. Надеюсь, что этот ребёнок сможет вдохновить меня на новые поиски, - тихо прошептала горничная.

Заметки переводчика:

(1) - Благодетель: □□ (Шичжу) - так монахи обращаются ко всем, кто не является монахом. Не важно враг это или незнакомец, обращение будет единым ко всем.

(2) - Амиабха или же Амиа Будда (безграничный свет) - самая почитаемая фигура в буддийской школе Чистой земли. Так же монахи читают мантры, молитвенные воззвания к Амиабхе.

<http://tl.rulate.ru/book/29646/733009>